



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 24 април 2014 г.
(OR. en)**

**8285/14
ADD 1**

**PV/CONS 19
AGRI 259
PECHE 162**

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3307-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**СЕЛСКО
СТОПАНСТВО И РИБАРСТВО**), проведено в Брюксел на 24 март
2014 г.

ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ¹

Страница

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

ТОЧКИ „А“ (док. 7810/14 PTS A 30)

1. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно периодичните проверки на техническата изправност на моторните превозни средства и техните ремаркета и за отмяна на Директива 2009/40/ЕО [първо четене] (ЗА + И)..... 4
2. Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 1999/37/ЕО на Съвета относно документите за регистрация на превозни средства (първо четене) (ЗА + И)..... 5
3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно крайпътната техническа проверка на изправността на търговски превозни средства, които се движат на територията на Европейския съюз, и за отмяна на Директива 2000/30/ЕО (първо четене) (ЗА + И) 6
4. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020—2033 (първо четене) (ЗА) 7
5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определянето на правила и процедури за въвеждането на свързани с шума експлоатационни ограничения на летищата в Съюза в рамките на балансиран подход и за отмяна на Директива 2002/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (първо четене) (ЗА + И)..... 7
6. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1166/2008 във връзка с финансовата рамка за периода 2014—2018 г. (първо четене) (ЗА)..... 8
7. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Коперник“ и за отмяна на Регламент (ЕС) № 911/2010 (първо четене) (ЗА + И)..... 8
8. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Съюза в подкрепа на специфични дейности в областта на финансовото отчитане и одита за периода 2014 — 2020 г. и за отмяна на Решение 716/2009/ЕО (първо четене) (ЗА) 9
9. Директива на Съвета за изменение на Директива 2003/48/ЕО относно данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания (ЗА) 9

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

ТОЧКИ „Б“ (док. 7668/14 OJ/CONS 19 AGRI 214 PECHE 143)

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави (първо четене) 10
5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно биологичното производство и етикетването на биологични продукти, за изменение на Регламент (ЕС) № XXX/XXX на Европейския парламент и на Съвета [регламент относно официалния контрол] и за отмяна на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета (първо четене) 10

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

7. Доклад на Комисията относно задължителното посочване на държавата на произход или мястото на произход за месо, използвано като съставка..... 11

*

* *

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКИ „А“

- 1. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно периодичните проверки на техническата изправност на моторните превозни средства и техните ремаркета и за отмяна на Директива 2009/40/ЕО (първо четене) (ЗА + И)
PE-CONS 10/14 TRANS 17 CODEC 112**

СЪВЕТЪТ одобри изменението, поместено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие предложението акт със съответните изменения съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 91 от ДФЕС).

Изявление на Латвия

„Латвия изцяло подкрепя пакета за техническата изправност, съдържащ предложението за актуализиране на нормативните изисквания за периодични технически проверки и крайпътни технически проверки, както и за документи за регистрация на превозните средства.

По време на преговорите Латвия отново изрази опасенията си във връзка с изключването на превозните средства от категория N1 от приложното поле на предложението относно крайпътната техническа проверка на изправността на търговски превозни средства, които се движат на територията на Европейския съюз и за отмяна на Директива 2000/30/ЕО, тъй като участието на необезопасени и опасни моторни превозни средства в движението по пътищата може да създаде значителна заплаха за пътната безопасност, което е в разрез не само с националните цели, но и с целите на равнище ЕС в областта на пътната безопасност.

Латвия изразява разочарованието си по повод на окончателните договорености относно честотата на проверките на превозните средства от категория N1, залегнали в разпоредбите на предложението относно периодичните проверки на техническата изправност на моторните превозни средства и техните ремаркета и за отмяна на Директива 2009/40/ЕО.

По този въпрос Латвия е на същото мнение както Европейската комисия, която посочва в своята оценка на въздействието, придружаваща предложението в пакета за техническата изправност, че минималната честота на проверките за различните категории превозни средства, в т.ч. и категория N1 съгласно приложение I към Директива 2009/40/ЕО, е прекалено ниска, за да гарантира оптимални равнища на техническа изправност на използваните превозни средства.

Латвия е готова да подкрепи приемането на трите законодателни акта, включени в пакета за техническата изправност, като същевременно поддържа становището си по посочените по-горе въпроси.“

2. Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 1999/37/ЕО на Съвета относно документите за регистрация на превозни средства (първо четене) (ЗА + И)
PE-CONS 11/14 TRANS 18 CODEC 113

Съветът одобри изменението, поместено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие предложениния акт със съответните изменения съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 91 от ДФЕС).

Изявление на Латвия

„Латвия изцяло подкрепя пакета за техническата изправност, съдържащ предложения за актуализиране на нормативните изисквания за периодични технически проверки и крайпътни технически проверки, както и за документи за регистрация на превозните средства.

По време на преговорите Латвия отново изрази опасенията си във връзка с изключването на превозните средства от категория N1 от приложното поле на предложението относно крайпътната техническа проверка на изправността на търговски превозни средства, които се движат на територията на Европейския съюз и за отмяна на Директива 2000/30/ЕО, тъй като участието на необезопасени и опасни моторни превозни средства в движението по пътищата може да създаде значителна заплаха за пътната безопасност, което е в разрез не само с националните цели, но и с целите на равнище ЕС в областта на пътната безопасност.

Латвия изразява разочарованието си по повод на окончателните договорености относно честотата на проверките на превозните средства от категория N1, залегнали в разпоредбите на предложението относно периодичните проверки на техническата изправност на моторните превозни средства и техните ремаркета и за отмяна на Директива 2009/40/ЕО.

По този въпрос Латвия е на същото мнение както Европейската комисия, която посочва в своята оценка на въздействието, придружаваща предложенията в пакета за техническата изправност, че минималната честота на проверките за различните категории превозни средства, в т.ч. и категория N1 съгласно приложение I към Директива 2009/40/ЕО, е прекалено ниска, за да гарантира оптимални равнища на техническа изправност на използваните превозни средства.

Латвия е готова да подкрепи приемането на трите законодателни акта, включени в пакета за техническата изправност, като същевременно поддържа становището си по посочените по-горе въпроси.“

3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно крайпътната техническа проверка на изправността на търговски превозни средства, които се движат на територията на Европейския съюз, и за отмяна на Директива 2000/30/ЕО (първо четене) (ЗА + И)
PE-CONS 12/14 TRANS 19 CODEC 114

Съветът одобри изменението, поместено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие предложението акт със съответните изменения съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Германия гласува против. (Правно основание: член 91 от ДФЕС).

Изявление на Латвия

„Латвия изцяло подкрепя пакета за техническата изправност, съдържащ предложението за актуализиране на нормативните изисквания за периодични технически проверки и крайпътни технически проверки, както и за документи за регистрация на превозните средства.

По време на преговорите Латвия отново изрази опасенията си във връзка с изключването на превозните средства от категория N1 от приложното поле на предложението относно крайпътната техническа проверка на изправността на търговски превозни средства, които се движат на територията на Европейския съюз и за отмяна на Директива 2000/30/ЕО, тъй като участието на необезопасени и опасни моторни превозни средства в движението по пътищата може да създаде значителна заплаха за пътната безопасност, което е в разрез не само с националните цели, но и с целите на равнище ЕС в областта на пътната безопасност.

Латвия изразява разочарованието си по повод на окончателните договорености относно честотата на проверките на превозните средства от категория N1, залегнали в разпоредбите на предложението относно периодичните проверки на техническата изправност на моторните превозни средства и техните ремаркета и за отмяна на Директива 2009/40/ЕО.

По този въпрос Латвия е на същото мнение както Европейската комисия, която посочва в своята оценка на въздействието, придружаваща предложението в пакета за техническата изправност, че минималната честота на проверките за различните категории превозни средства, в т.ч. и категория N1 съгласно приложение I към Директива 2009/40/ЕО, е прекалено ниска, за да гарантира оптимални равнища на техническа изправност на използваните превозни средства.

Латвия е готова да подкрепи приемането на трите законодателни акта, включени в пакета за техническата изправност, като същевременно поддържа становището си по посочените по-горе въпроси.“

4. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020—2033 (първо четене) (ЗА)

- Приемане
 - а) на позицията на Съвета на първо четене
 - б) на изложението на мотивите на Съвета
 - 7581/14 CODEC 754 CULT 36
 - 5793/14 CULT 10 CODEC 201
 - + ADD 1
- одобрено от Корепер (I част) на 19.3.2014 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене в съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 167, параграф 5 от ДФЕС)

5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определянето на правила и процедури за въвеждането на свързани с шума експлоатационни ограничения на летищата в Съюза в рамките на балансиран подход и за отмяна на Директива 2002/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (първо четене) (ЗА + И)

- Приемане
 - а) на позицията на Съвета на първо четене
 - б) на изложението на мотивите на Съвета
 - 7583/1/14 REV 1 CODEC 755 AVIATION 74 ENV 262
 - 7583/14 ADD 1
 - 5560/14 AVIATION 15 ENV 52 CODEC 149
 - + REV 1 (fi)
 - + ADD 1
- одобрено от Корепер (I част) на 19.3.2014 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене в съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 100, параграф 2 от ДФЕС)

Изявление на Комисията
относно преразглеждането на Директива 2002/49/ЕО

„Комисията обсъжда с държавите членки приложение II към Директива 2002/49/ЕО (методи за изчисляване на шума) с оглед на приемането му през идните месеци.

Въз основа на предприетата понастоящем от СЗО работа по методологията за оценка на здравните последици от въздействието на шума, Комисията възнамерява да преразгледа приложение III към Директива 2002/49/ЕО (оценка на въздействието върху здравето, криви доза-характеристика).“

6. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1166/2008 във връзка с финансовата рамка за периода 2014—2018 г. (първо четене) (ЗА)

PE-CONS 46/14 STATIS 28 AGRI 144 CODEC 568

Съветът одобри изменението, поместено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие предложението акт със съответните изменения съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 338, параграф 1 от ДФЕС).

7. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Коперник“ и за отмяна на Регламент (ЕС) № 911/2010 (първо четене) (ЗА + И)

PE-CONS 144/13 ESPACE 116 COMPET 942 RECH 614 IND 384

TRANS 690 MI 1195 ENER 597 ENV 1232 COSDP 1160 CSC 198

TELECOM 365 CODEC 3082

+ REV 1 (cs)

Съветът одобри изменението, поместено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие предложението акт със съответните изменения съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 189, параграф 2 от ДФЕС).

Изявление на Комисията

„Вследствие на съгласието, дадено от Европейския парламент и Съвета, за включване на програмата „Коперник“ в многогодишната финансова рамка (МФР) като програма на Европейския съюз, понастоящем за финансовото управление на програмата се прилага член 317 от ДФЕС, съгласно който Комисията има задължението да изпълнява бюджета на своя собствена отговорност. При изпълнението на такова задължение Комисията се отчита пред Европейския парламент и Съвета.

Бюджетът по програмата „Коперник“ ще бъде предназначен, наред с друго, за възлагането на обществени поръчки и закупуването на спътници за космическия компонент на програмата, за изстрелването им в орбита, за покриването на разходи по оперативната им поддръжка, както и за покриването на разходите, свързани с предоставянето на услуги. Поради това изпълнението на бюджета ще предполага голям брой договори, известия за промени по договори и работни заявки с висока степен на сложност — както от техническа гледна точка, така и от гледна точка на управлението на проектите. С цел оптимално използване на наличния технически опит и на експертния опит в съответните области, особено във връзка с възлагането на договори за космическия компонент, Комисията ще сключи с Европейската космическа агенция (ЕКА) и Европейската организация за разработване на метеорологични спътници (EUMETSAT) споразумения за делегиране в съответствие с предвиденото в Регламента. Комисията възнамерява да повери на ЕКА и EUMETSAT ролята на възлагащ орган за по-голямата част от договорите, в това число за развойните, оперативните и съфинансираните дейности. По този начин ЕКА и EUMETSAT ще разполагат с необходимата гъвкавост за изпълнение на програмата „Коперник“ и ще могат ефективно да осъществяват текущото управление на договорите.

Комисията ще запази ролята си на възлагащ орган само когато това се счита за съществено с оглед на изпълнението на основните ѝ задължения, произтичащи от Договора, от Регламента относно програмата „Коперник“ и от Финансовия регламент.

Комисията припомня, че държавите — членки на ЕС, ще имат възможност за участие във всеки един аспект на обсъжданията, преди да бъде взето окончателното решение относно споразуменията за делегиране.“

8. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Съюза в подкрепа на специфични дейности в областта на финансовото отчитане и одита за периода 2014 — 2020 г. и за отмяна на Решение 716/2009/ЕО (първо четене) (ЗА)

PE-CONS 134/13 ECOFIN 1168 EF 273 SURE 29 DRS 224 CODEC 2994
+ REV 1 (el)

Съветът одобри изменението, поместено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие предложени акт със съответните изменения съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 114 от ДФЕС).

9. Директива на Съвета за изменение на Директива 2003/48/ЕО относно данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания (ЗА + И)

17162/13 FISC 244
+ COR 1

Съветът прие посочената по-горе директива. (Правно основание: член 115 от Договора за функционирането на Европейския съюз)

Изявление на Комисията

„Комисията потвърждава, че ако условията, изложени в член 10, параграф 2 от директивата за спестяванията не бъдат изпълнени до 1 януари 2015 г., предвиденият в този член преходен период няма да изтече преди 31 декември 2016 г.“

ТОЧКИ „Б“

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави (първо четене)

Междуинституционално досие: 2013/0398 (COD)

– Ориентационен дебат

7831/14 AGRIFIN 42 AGRIORG 49 CODEC 801

Съветът взе под внимание забележките на делегациите и на представителя на Комисията и постигна съгласие по член 8, параграф 3 и членове 12, 12а, 15 и 18 от проекта за регламент.

5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти, за изменение на Регламент (ЕС) № XXX/XXX на Европейския парламент и на Съвета [регламент относно официалния контрол] и за отмяна на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета (първо четене)

Междуинституционално досие: 2014/0100 (COD)

– Представяне от Комисията

Представителят на Комисията представи новия регламент относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти. Той обясни, че въпреки неотдавнашното приемане на сегашния регламент относно биологичното земеделие е налице необходимост от подобряване на действащото законодателство относно биологичното производство с цел да се премахнат пречките пред устойчивото развитие на биологичното производство, да се гарантира лоялна конкуренция за земеделските стопани, да се запази доверието на потребителите в биологичните продукти и да се предотвратят евентуални измами. Представителят на Комисията посочи, че секторът се разраства много бързо, като се повишават търсенето и търговският обмен. Поради това секторът на биологичните продукти следва вече да не се счита за пазарна ниша.

Представителят на Комисията подчерта, че модернизирването на законодателството относно биологичните продукти и на европейския план за действие в областта на биологичните храни и биологичното земеделие е резултат от оценка на въздействието и интензивен диалог с държавите членки, частния сектор и гражданите (чрез консултация с обществеността).

Председателството информира Съвета за своята готовност да започне незабавно разглеждането на този нов законодателен акт.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ - ОТКРИТИ ДЕБАТИ

[В съответствие с член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета (по предложение на делегацията на Франция)]

7. Доклад на Комисията относно задължителното посочване на държавата на произход или мястото на произход за месо, използвано като съставка

- Представяне от Комисията и обмен на мнения
18148/13 DENLEG 162 AGRI 880 CONSOM 226 SAN 551

След като представителят на Комисията представи доклада относно задължителното посочване на държавата на произход или мястото на произход за месо, използвано като съставка (док. 18148/13), редица делегации изразиха мненията си относно заключенията в доклада, по-специално относно очертаните от Комисията 3 сценария.